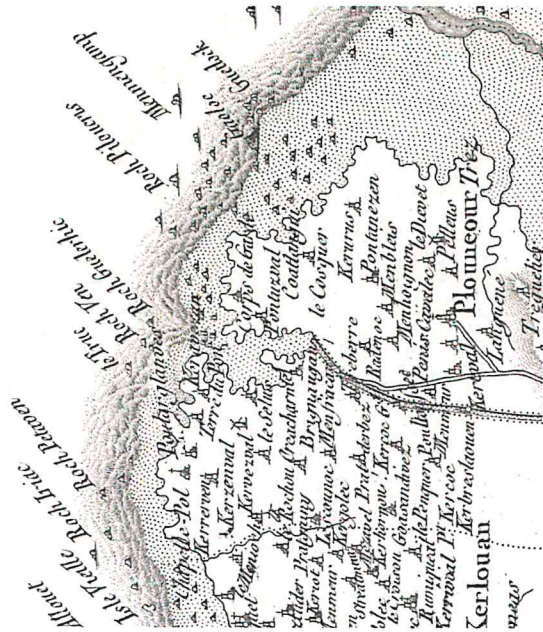


COMPRENDRE SON TERRITOIRE À TRAVERS LA TOPONYMIE BRETONNE

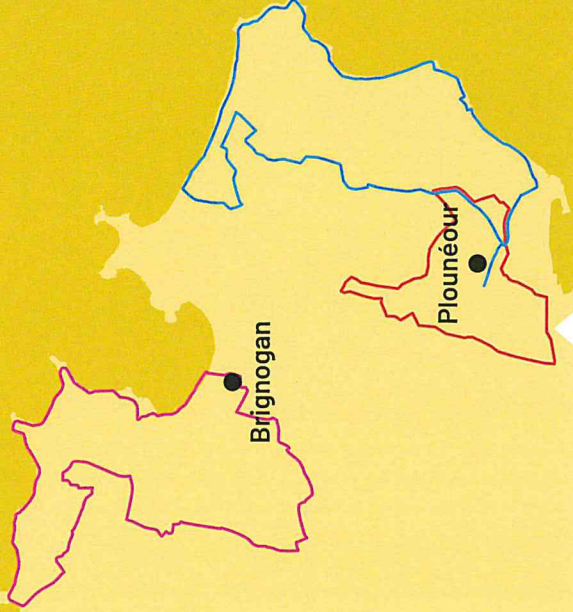
L'étude des noms de lieux ou toponymie apporte des renseignements précieux sur l'histoire du peuplement, sur le relief, la nature des sols, la faune, la flore. Les noms attribués, il y a plusieurs siècles à des parcelles de terre, des rivières, des lieux-dits, des rochers, des plages portent le témoignage d'activités passées et constituent une mémoire collective. Plusieurs noms de lieux de notre commune sont attestés depuis le Moyen-Age comme par exemple Treanton depuis 1426, Roudouan 1448, Kerverven 1488, Cosquer 1556... Les noms de lieux qui ont traversé plusieurs siècles donnent des informations sur notre environnement : un quartier dont le nom comporte l'un des termes « Creac'h », « Lein », « Reun », « Roz », « Uhel », nous indique qu'il est situé sur une hauteur; un lieu-dit composé par le terme « Poull » indique un lieu situé près d'un point d'eau ; « Avel » nous indiquera que le quartier est exposé au vent et « Palud » que le sol est marécageux. Les noms de lieux font partie du patrimoine immatériel, un trésor à préserver, une richesse à partager.

Maryvonne Berthou, Jean-Pierre Premel



Extrait des cartes de Cassini (fin du XVIII^e)

LES CIRCUITS DE LA COMMUNE



Circuit du Phare **Troiad an Tour-tan**
 Circuit des Lavoires Plouneour **Troiad ar poullou-kannañ**
 Circuit du Littoral **Troiad an Arvor**

Recommandations aux marcheurs

Circuit pédestre uniquement – Le GR34 est interdit aux vélos, véhicules à moteurs et aux chevaux.

Respectez la nature !

Munissez-vous d'un sac pour emporter vos déchets.

Respectez la faune et la flore. Ne cueillez pas de fleurs.

Restez sur les sentiers balisés et respectez les propriétés privées qui bordent les itinéraires.

Évitez de partir en randonnée avec votre chien, dans tous les cas, tenez-le en laisse. Merci.

Préservez-vous !

Ne partez pas sans le matériel nécessaire.

Évitez de partir seul. Renseignez-vous sur la météo.

Vous souhaitez en savoir plus sur la commune, nous vous invitons à consulter le site plouneour-brignogan-plages.fr. Un plan de ville touristique est également à votre disposition à l'office de tourisme Lesneven - Côte des Légendes ou en mairie.

MAIRES DE PLOUNEOUR-BRIGNOGAN-PLAGES
 02 98 83 40 06 & 02 98 83 41 03 www.plouneour-brignogan-plages.fr



MES BALADES À PLOUNEOUR-BRIGNOGAN-PLAGES CIRCUIT DU LITTORAL TROIAD AN ARVOR



MOYEN 8 KM





URGENCES

- SAMU: **15**
- POMPIERS: **18**
- POLICE OU GENDARMERIE: **17**
- N° UNIQUE EUROPEÛEN: **112**
- CROSS CORSEN
- Fixe: **02 98 89 31 31**
- VHF: Canal **16**
- Mobile: **196**

Circuit du Littoral

Troïad an Arvor

8km-2h

- Départ : parking place Saint-Pierre, face à la Maison de la Baie.
GPS : 48,6506, -4,3163
- Prenez la route touristique en direction de Peleuz. La boucle de randonnée démarre à 120 m.
 - Poursuivez par la petite route qui descend - lavoir de Peleuz à droite (30 m).
 - Au Reun, prenez à droite, puis à gauche le sentier de sable pour rejoindre la dune (croix de Peleuz à 50 m). Empruntez le sentier côtier vers le Nord.
 - Attention: déviation intempéries hiver 2014 (sentier côtier non praticable). Devant le centre de char à voile, par la plage à marée basse ou, à marée haute, remontez la route vers Kerurus et tournez à droite après le camping pour rejoindre le sentier côtier.
 - Suivez le sentier côtier, passez Beg ar Groaz (four à goémon), Beg an Toull et les dunes du Lividig.
 - 500 m après les terrains de sport, quittez le GR34 en prenant la première route à gauche. À la sortie du quartier Le Cosquer, empruntez le sentier sur la gauche et contournez les terrains de sport.
 - Au lieu-dit Quéran, tournez à gauche puis tout de suite à droite.
 - Au lieu-dit Le Dievet, sur la droite, un petit calvaire et à 200 m, un dolmen.
 - Au carrefour, prenez la petite route en face. De même au carrefour de Noblessa.
 - Retour au 1. Remontez la route sur la droite pour rejoindre votre point de départ.

Noms de lieux le long du circuit du Littoral

Troïad an Arvor

- 1 Plouneour-Trez**
Les noms de lieux qui comportent les racines *Plou* se sont imposés entre le V^e et X^e siècle et rappellent le temps de l'immigration bretonne et celui de la christianisation de l'Armorique. *Plou* désigne l'ensemble d'un territoire paroissial. Il est souvent suivi du nom du fondateur de la paroisse comme *Eneour* : *Plou-Eneour*.
Trez : du breton *Treaz*, *Treazh*, le sable.
Le nom Trez a été apposé à Plouneour pour différencier d'autres paroisses : Plouneour-Menez (menez : montagne) dans les Monts d'Arée et Plouneour-Lanvern en pays bigouden.
- 2 Creach ar Beuz**
Le nom « Creach » est orthographié « Kreach » dans les dictionnaires contemporains. Dans le Léon, il est prononcé « Kreach'h ».
Kreach'h : côte, colline, tertre, monticule, hauteur. Ce terme a une multiplicité de variantes comme le dérivé « Kreachem, Grehen ». Il est souvent associé à d'autres qualificatifs :
3 Creach ar Beuz : le tertre du buis
- 3 Peleuz**
Peleuz, attesté Penclouz en 1556, Penn + Kleuz, le bout du fossé. Ce nom se retrouve sous la forme de *Penn ar Chleuz*, comme le fameux rond-point de Brest.
- 4 Reun**, orthographe *Rheun* ou *Run* : la hauteur.
- 5 Beg** : pointe, embouchure. Le substantif « beg » s'associe à des termes différents.
Beg Culéran : « *kulveren* » : coulèvrine, petit canon. La pointe du petit canon.
- 6 Kerurus**
Entre le XI^e et le XIV^e de nombreux hameaux ont été créés suite à des défrichements. Et les noms de ces nouveaux hameaux sont formés par *Ker* auquel est accolé un nom ou un adjectif. Il y a plus de 10 000 noms de lieux en *Ker* dans le Finistère. On serait tenté de définir Kerurus par l'adjectif *eurus* : heureux, « le hameau heureux ». Mais d'après les spécialistes de la toponymie cette explication serait erronée. *Eürus* serait plutôt le nom d'une personne *Eurus* : le hameau de *Eürus*.
- 7 Beg ar groaz** : pointe de la croix.
- 8 Beg an toullou** : pointe des trous.
- 9 Lividig**
Ce nom fait référence au nom de l'arbre « an if », l'if. C'était un arbre sacré pour les Gaulois. L'*ividig*, l'*ividig* (diminutif) : lieu planté d'ifs.
- 10 Le Cosquer**, *Kozkêr*
Nous retrouvons dans ce nom deux termes : *kozh*, vieux, et *kêr*, hameau.
- 11 Quéran**, *kêran*
Kêr + un nom de personne Saint Charan, un saint irlandais. La toponymie populaire aimerait traduire par *kêr + ar ran* (la grenouille) : le hameau de la grenouille.
- 12 Dievet**
Ce nom trouverait sa racine dans le terme *Difezh*, *inclute*, un ancien mot, non utilisé de nos jours. Ou alors ce serait la contraction de deux termes : *Din*, colline + *Nevet*, lieu sacré.
- 13 Noblessa**
Nous retrouvons le mot français « noble » dans ce nom de quartier. En effet, il existait à cet endroit un manoir de nobles qui a été détruit.